

# 中华优秀传统文化在初中英语教材中的呈现与教学研究

龚丽

绵阳市第四中学

**摘要：**中华优秀传统文化是中华民族的宝贵精神财富，对培养学生文化自觉和文化自信具有重要意义。目前初中英语教材中传统文化内容的呈现尚存在诸多不足，如内容比例失衡、表达深度不够等，本文在理论梳理的基础上，分析了中国传统文化在初中英语教材中的呈现现状，并从教材补充开发、情境教学、对比教学、项目学习等方面提出了融入中华优秀传统文化的教学策略。

**关键词：**中华优秀传统文化；初中英语；教材呈现；教学策略

**【DOI】** 10.12252/j.issn.2096-627X.2025.06.173

## 引言

习近平总书记指出，要在传承中发展，在发展中传承，不忘本来才能开辟未来。善于继承才能更好创新，中华优秀传统文化作为中华民族的根和魂，是我们立足世界、面向未来的根本，将中华优秀传统文化融入初中英语教学，是落实立德树人根本任务、培养时代新人的题中应有之义。目前初中英语教材在传统文化呈现上还存在诸多问题，影响了文化育人功能的发挥，为此，本文将聚焦中国传统文化在初中英语教材中的呈现与教学问题展开研究，以期为深度挖掘教材中华优秀传统文化资源、创新英语文化教学提供启示。

## 一、中华优秀传统文化融入初中英语教学的理论基础与意义

语言是文化的载体，文化又是语言的内核。中国传统文化蕴含着丰富的思想观念、人文精神、价值理念、道德规范，对于引导学生树立正确的世界观、人生观、价值观具有重要作用，将其融入英语教学，不仅有助于促进学生对祖国语言文化的热爱、增强民族文化自信，还能激发学生学习英语的内在动力、提高跨文化交际能力。学习母语背后的文化知识洞察力，有助于更好地理解 and 掌握第二语言；张德禄提出“文化缺省”的概念，即文化教学内容的缺失会导致外语学习者对目的语文化的认知缺陷，只有深入了解本民族的文化，学生才能在比较、分析中加深对外语国家文化的理解；传统文化与英语教学的有机融合，不仅能丰富教学内涵，更是落实立德树人、培养社会主义建设者和接班人的重要举措。

## 二、初中英语教材中中国传统文化呈现的现状与问题

(一) 现行教材中传统文化元素的呈现方式与比例  
通过分析人教版等主流初中英语教材，发现传统文

化内容主要以阅读课文、话题讨论等形式呈现<sup>[2]</sup>。从比例上看，涉及中国传统文化的篇目约占总课文的10%-15%，主要集中在中国新年、端午节等传统节日，以及中国传统体育项目如武术、舞龙等。且教材中与传统文化密切相关的内容还比较有限，部分篇目虽涉及中国传统节日或风俗，但往往点到为止，缺乏必要的文化内涵挖掘和延展，对学生了解、热爱中华文化的引领还不够有力；这种碎片化、浅层化的文化呈现，未能形成系统完整的知识体系，学生对传统文化的理解流于表面<sup>[3]</sup>。简单化的文化引入也缺乏时代感和吸引力，难以激发学生主动探究、学以致用热情。教材编写应进一步优化传统文化选材，增加篇幅比重，在形式内容上更好适应新时代学生的认知需求，引导其在课堂内外践行中华文化，增强文化认同。

### (二) 中国传统文化表达的准确性与深度不足

教材是课堂教学的主要依托，教材对中国传统文化基本内容的阐释，直接影响学生对本民族文化的认知，但目前部分教材在传统文化知识的表述上还不够准确，对背后蕴藏的文化价值引领不足<sup>[4]</sup>。有些教材在介绍端午节、中秋节等习俗时，表述不够严谨、准确，对节日的起源、发展脉络交代不清，这种肤浅化的文化呈现，既不利于学生建构系统完整的文化认知体系，也无法真正唤起其对民族文化的认同感、自豪感，教材的隐性德育功能难以充分发挥。在信息时代，学生通过网络等渠道接受着各式各样的文化，却对民族传统文化的了解却相对匮乏。教材作为文化传承的重要载体，若对中华优秀传统文化的内涵阐释不够深入透彻，对其蕴含的思想精髓、道德价值引导不力，学生对民族精神、家国情怀的理解和认同就无从根植。

### (三) 传统文化元素呈现的系统性与连贯性问题

文化内容的编排缺乏整体规划和系统设计，目前很

多教材在编写时对中国传统文化内容的选取和呈现比较随意,各个单元之间文化主题衔接不紧密,横向缺乏关联,纵向缺少递进,难以形成完整、系统的文化体系,学生在碎片化的文化学习中难以建立中国文化的整体框架;传统文化呈现形式单一,缺乏连贯性。有些教材虽涉及了中国传统节日、历史人物、名胜古迹等文化内容,但多以零星词汇或简单句型呈现,对文化内涵缺乏必要的语境解释和扩展延伸,各文化要素间缺乏内在联系,学生难以透过片面的文化表象识透其内蕴;文化内容未能与语言教学有机整合,呈现碎片化。部分教材将文化作为单独的附加内容,与词汇、语法等语言要素割裂开来,忽视文化学习与语言学习的内在联系。学生在支离破碎的文化呈现中难以完成对相关词汇、话语的文化内涵建构。文化活动缺少层次性和连贯性设计。有的教材虽设计了中国文化主题的扩展活动,如古诗词赏析、民俗体验等,但多为一次性活动,缺少阶段性、递进式的系列活动设置。文化实践的随意性、片段化,难以引领学生持续反思和内化文化精髓。建构富有层次性、关联性的文化体系,设计连贯、灵活的文化活动,将语言学习和文化学习整合起来,是提高教材文化呈现质量的关键所在。

### 三、中华优秀传统文化在初中英语教学中的融入策略

#### (一) 教材补充开发: 传统文化主题式英语读本设计

在初中英语教材基础上,教师可以开发传统文化主题英语读本,作为教材的重要补充,以中国传统节日、习俗、艺术、思想等为主题,精选代表性的英文材料。如中国春节的由来与习俗介绍、孔子的教育思想等,编写成适合初中生语言水平的英语读本,读本应图文并茂、通俗易懂,在帮助学生了解中华文化精华的同时,提高学生的英语阅读能力,教师可在课堂教学中穿插使用读本,引导学生通过阅读加深对中国传统文化的理解。也可组织学生围绕读本内容开展小组讨论、角色扮演等,在实践中内化文化内涵,提高英语表达能力。鼓励学生课后延伸阅读传统文化英文读物,拓展文化视野。发融入传统文化内容的英语读本,能丰富教学素材,满足学生的文化学习需求,提高学生学习英语的兴趣和动力。

例如,在七年级上册Unit 3 Is this your pencil?中,本单元主要围绕“人与物”的归属关系展开,教师可以此为契机,向学生介绍中国古代的文房四宝——笔、墨、纸、砚。教师利用多媒体展示文房四宝的图片或实物,吸引学生注意力。用通俗易懂的英语讲述文房四宝的历史渊源、制作工艺,如毛笔由兔毫制成,砚台多以端砚为贵等,让学生了解这些书写工具所蕴含的文化内涵。

教师补充介绍文房四宝在古代文人生活中的重要地位,如文人们视其为创作诗文的利器,还常以文房四宝为题材写诗作画等,学生通过了解文房四宝所承载的深厚文化内涵,加深了对中国传统文化的理解。教师引导学生用英语描述这些书写工具的特点,并讨论它们在当代社会的意义,学生在英语表达中内化所学文化知识,英语应用能力也得到提升。

#### (二) 情境教学法: 基于传统节日与习俗的课堂活动设计

教师可利用英语课堂,设计与中国传统节日和习俗相关的情境教学活动,在沉浸式体验中引导学生感悟中华文化魅力。可利用视频、图片等多媒体手段,为学生营造身临其境的节日氛围,并补充相关英文词汇供学生表达使用;组织与节日习俗相关的表演、手工制作、游戏等,引导学生在实际参与中体验传统文化。在春节前夕,组织学生制作中英对照的春联,在书写汉字、英文翻译的过程中,加深对吉祥美好寓意的理解。开展民俗英语情景剧表演,编排《年夜饭》《拜年》等桥段,让学生分饰不同角色,在表演互动中感受浓浓年味,课后,还可布置搜集春节习俗英语介绍的任务,在阅读英文材料中巩固语言知识,增进文化理解。创设传统节日英语情境,能在趣味活动中帮助学生建构起传统文化的认知体系,提升运用英语介绍中国文化的能力。

例如,在八年级上册Unit 1 How often do you exercise?中,可以融入中国传统健身活动,教师首先通过图片、视频导入中国传统健身项目。如八段锦、五禽戏等,营造浓郁的文化氛围,接着用简明的英语介绍这些健身活动的历史渊源,如八段锦是宋代将一些简便的日常动作编排成的一套养生保健功法等,引导学生感悟其中蕴含的中医养生理念,然后组织学生分组练习八段锦,在亲身体会中感受传统健身活动的魅力,在练习过程中,教师引导学生用英语讲解各个动作要领,如要求身体放松、动作缓慢等,在语言实践中加深对健身要领的记忆,课后可布置搜集整理一套传统健身操的任务,要求学生用英文讲解并录制小视频,学生在录制过程中能进一步巩固所学英语知识,增进对传统健身文化的了解,此类基于传统文化主题的情境教学,让学生在身心投入的活动体验中学习英语,在英语学习中感悟传统文化,学习兴趣和效果都会大大提升。

#### (三) 实践探究: 传统文化英语主题项目实践与成果展示

英语教学不仅要帮助学生掌握语言知识和技能,更要着力培养其文化意识和传播能力。教师可设计传统文化主题英语项目活动,组织学生开展探究实践,引导他们用英语介绍、展示中华优秀传统文化,在项目研究和

成果展示中提升跨文化交际能力。英语教学要积极开发传统文化资源,创设主题鲜明、形式多样的实践项目活动。引导学生在探究性学习中提升文化修养,在成果展示中锻炼英语运用能力。在“说”“研”“展”“传”的实践历程中,学生能深刻感悟中华优秀传统文化的丰富内涵,树立文化自信,同时跨文化意识、英语实践应用能力也能得到全面发展,成长为新时代复合型英语人才。

例如,在教授单元 Unit 5 Do you want to watch a game show? 中,教师可以引入中国传统戏曲这一话题,组织学生开展英语项目探究。教师利用多媒体播放京剧、昆曲等戏曲片段,让学生亲身感受国粹魅力。教师接着用英语概括介绍中国戏曲的悠久历史和独特艺术特色,重点讲解戏曲脸谱的丰富寓意,在项目研究阶段,教师引导学生分组探究戏曲文化的方方面面。学生可搜集整理京剧发展历程资料,用英语梳理京剧的发展脉络;探究戏曲表演的程式化特点,用英语概括戏曲表演程式与角色行当的关系;分析戏曲舞台调度、乐器伴奏等方面的独特艺术手法,并用英语撰写研究报告。学生通过小组协作研究,能加深对传统戏曲艺术的理解,英语综合运用能力、跨文化意识都能得到提升。在成果展示环节,教师可组织“中国戏曲文化”英语汇报演出。教师可邀请外教、留学生等参与,营造近真实的跨文化交流情境。学生在向“洋观众”介绍、展示国粹艺术的过程中,跨文化传播意识得到强化,用英语讲好中国故事的能力不断提高。学生的戏曲汇报演出还可录制成微视频,在校园网、社交平台等渠道传播,扩大优秀传统文化的影响力,学生的文化自信也会得到增强。除戏曲外,民俗、手工艺等传统文化资源也可开发为英语项目主题。“非遗传承”主题,用生动的英语故事展现非遗魅力,在传统文化的体验传承中提升综合素养。

#### (四) 项目学习:传统文化英语微课程开发与实施

教师可组织学生开展传统文化主题的英语微课程项目学习,让学生在真实语境中学习和应用英语,微课程开发包括选题、策划、制作、展示等环节,每个环节都蕴含大量的英语实践机会,学生先选定一个传统文化主题。根据主题确定一系列微课话题,在策划环节,引导学生拟定采访、翻译、解说等一系列英语学习任务;在制作环节,指导学生以小组为单位开展资料搜集、翻译、配音、视频拍摄等项目任务;在成果展示环节,组织学生用英语开展微课程汇报,系统呈现各组的项目学习成果,教师可根据项目完成度、英语语言表现等给予综合评价,学生在自主学习、合作探究的过程中,不仅英语语言技能得到锻炼,思辨、创新、协作等关键能力也能得到培养。学生在学习传统文化的同时,提高了英语表达中华文化的能力,树立了文化自信,这种基于传统文

化的项目学习,能在知识传授、能力培养、价值塑造等方面收到良好的教学效果。

例如,教师可以组织以““茶文化””为主题的微课程项目。学生确定与茶文化相关的一系列话题,如茶叶的种类与产地、茶艺表演、茶文化的历史渊源等;学生分组制定采访提纲,如采访茶艺师傅制茶、品茶的过程,并将采访提纲翻译成英文,在制作环节,学生分工搜集整理相关英文资料,开展茶艺表演并用英语解说,拍摄制作茶文化微视频,学生在资料阅读中学习茶文化相关的英语词汇,在撰稿、配音中提高英语写作与口语表达能力,成片后,各小组通过英语演示的方式展示微课程成果,系统介绍中国茶文化的历史、特色、魅力等,展示茶艺表演并进行英文解说;教师从选题策划的创新性、表达的流畅性、内容的丰富性等方面进行点评,并引导学生互评,学生在探究性学习中对茶文化有了更加全面而深入的认识,运用英语介绍传统文化的能力得到提升,合作学习的过程也培养了他们的团队协作意识,这种立足本土文化、突出语言实践的项目学习,让学生在亲历亲为中内化知识技能,在学以致用中感悟传统文化魅力,在交流互鉴中树立民族文化自信,英语教学的综合效益将不断提升。

#### 结语

习近平总书记指出,要在传承中发展、在发展中传承,汲取中华优秀传统文化的思想精华和道德精髓,丰富增进人类文明,初中英语教学要肩负起传承和弘扬中华优秀传统文化的重任,将其与英语学科教学有机融合,在知识传授、能力培养、价值引领的过程中,引导学生热爱、传承中华文化。要深入挖掘教材中的传统文化资源,弥补教材在文化内容呈现上的不足;创新教学模式,综合运用情境教学、对比教学等方式,在沉浸体验、比较反思中加深学生对文化内涵的理解。开展基于中华文化主题的项目学习等,能让学生在实践探究中亲近传统文化、升华文化自信。

#### 参考文献

- [1] 李茹霜. 中国传统文化教育在初中英语教学中的行动研究 [D]. 重庆市: 西南大学, 2022.
- [2] 宋, 燕. 优秀传统文化在初中英语教学中的渗透与效益研究 [J]. 风采童装, 2024, (5): 0052-0054.
- [3] 马彩虹. 中华优秀传统文化在初中英语教学中的实践研究 [J/OL]. 中文科技期刊数据库(文摘版)教育, 2025 (2) [2025-02-25].
- [4] 雷静. 中国传统文化意识在初中英语阅读教学中的培养路径研究 [D]. 陕西省: 陕西理工大学, 2024.
- [5] 张珊珊. 中国传统文化在初中英语教学中的融入现状调查研究 [D]. 河南省: 洛阳师范学院, 2022.